

**Zadeva C-366/24**

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe**

**Datum vložitve:**

21. maj 2024

**Predložitveno sodišče:**

Conseil d'État (Francija)

**Datum predložitvene odločbe:**

17. maj 2024

**Tožeča stranka:**

Amazon EU Sàrl

**Tožena stranka:**

Ministre de la Culture

Ministre de l'Économie, des Finances et de la Souveraineté  
industrielle et numérique

---

[...] (ni prevedeno)

Conseil d'État (državni svet, Francija) je v okviru izvajanja sodne pristojnosti

(oddelek za spore, združena 9. in 10. senat)

[...] (ni prevedeno)

Na podlagi naslednjega postopka:

Družba Amazon EU s tožbo in dvema vlogama, ki so bile v tajništvu oddelka za spore Conseil d'État (državni svet) vpisane 22. maja, 15. novembra in 20. decembra 2023, predlaga Conseil d'État (državni svet), naj:

1°) zaradi prekoračitve pooblastil za ničnega razglasi arrêté du 4 avril 2023 relatif au montant minimal de tarification du service de livraison du livre (odlok z dne 4. aprila 2023 o najnižji ceni za storitev dostave knjig);

2°) [...] (ni prevedeno) [predlog v zvezi s stroški]

Trdi, da:

- je bil odlok sprejet po nepravilnem postopku, ker ni bilo opravljeno predhodno posvetovanje z Autorité de la concurrence (organ, pristojen za konkurenco);
- so določbe člena 1 loi n° 2021-1901 du 30 décembre 2021 visant à conforter l'économie du livre et à renforcer l'équité et la confiance entre ses acteurs (zakon št. 2021-1901 z dne 30. decembra 2021 o podpori ekonomičnosti knjig ter krepitvi pravičnosti in zaupanja med deležniki v zvezi z njo), ki je pravna podlaga izpodbijanega odloka, v nasprotju s cilji Direktive 2000/31/ES z dne 8. junija 2000 in, podredno, cilji Direktive 2006/123/ES z dne 12. decembra 2006;
- so določbe člena 1 zakona z dne 31. decembra 2021 v nasprotju s prostim pretokom blaga, ki ga zagotavlja Pogodba o delovanju Evropske unije.

Ministre de la culture (minister za kulturo) v dveh odgovorih na tožbo, ki sta bila vpisana 19. oktobra 2023 in 7. marca 2024, predlaga zavrnitev tožbe. Trdi, da tožbeni razlogi, ki jih je navedla tožeča družba, niso utemeljeni.

Tožba je bila posredovana ministre de l'économie, des finances et de la souveraineté industrielle et numérique (minister za gospodarstvo, finance ter industrijsko in digitalno suverenost), ki ni predložil vloge.

Ob upoštevanju:

- Pogodbe o Evropski Uniji;
- Pogodbe o delovanju Evropske unije;
- Listine Evropske unije o temeljnih pravicah;
- Direktive 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2000;
- Direktive 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006;
- loi n° 81-766 du 10 août 1981 (zakon št. 81-766 z dne 10. avgusta 1981);
- loi n° 2021-1901 du 30 décembre 2021 (zakon št. 2021-1901 z dne 30. decembra 2021);

- code de commerce (trgovinski zakonik);
- code de justice administrative (zakonik o upravnem sporu);

[...] (ni prevedeno)

[navedbe v zvezi s postopkom]

Ob upoštevanju naslednjega:

- 1 Prvi odstavek člena 1 zakona z dne 10. avgusta 1981 o cenah knjig v različici, ki izhaja iz člena 1 zakona z dne 30. decembra 2021 o podpori ekonomičnosti knjig ter krepitvi pravičnosti in zaupanja med deležniki v zvezi z njo, določa: „Vsaka fizična ali pravna oseba, ki izdaja ali uvaža knjige, mora za knjige, ki jih izdaja ali uvaža, določiti maloprodajno ceno.“ Četrty odstavek člena 1 določa: „Trgovci na drobno morajo obračunavati dejansko maloprodajno ceno v višini od 95 % do 100 % cene, ki jo določi založnik ali uvoznik. Kadar je knjiga poslana kupcu in ni umaknjena iz maloprodaje v knjigarni, je prodajna cena tista, ki jo določi založnik ali uvoznik. Trгоvec na drobno storitve dostave knjig v nobenem primeru ne sme neposredno ali posredno ponujati brezplačno, razen če je knjiga umaknjena iz maloprodaje v knjigarni. Pri obračunu storitve je treba upoštevati najnižjo ceno, določeno z odlokom ministrov, pristojnih za kulturo in gospodarstvo, na predlog Autorité de régulation des communications électroniques, des postes et de la distribution de la presse (regulatorni organ za elektronske komunikacije, pošto in distribucijo tiska). Ta odlok upošteva cene, ki jih ponujajo izvajalci poštnih storitev na maloprodajnem trgu knjig, in zahtevo po ohranitvi goste mreže trgovcev na drobno v državi.“
- 2 Ministre de l'économie, des finances et de la souveraineté industrielle et numérique (minister za gospodarstvo, finance ter industrijsko in digitalno suverenost) in ministre de la culture (minister za kulturo) sta z odlokom z dne 4. aprila 2023 o izvajanju četrtega odstavka člena 1 zakona z dne 10. avgusta 1981 določila najnižjo ceno za storitev dostave knjig na dom, ki na eni strani znaša 3 EUR z vsemi davki za vsako naročilo ene ali več knjig, pri katerih je nakupna vrednost novih knjig nižja od 35 EUR z vsemi davki, in na drugi strani več kot 0 EUR z vsemi davki za vsako naročilo ene ali več novih knjig, pri katerih je nakupna vrednost novih knjig višja ali enaka 35 EUR z vsemi davki. Družba Amazon EU predlaga razglasitev ničnosti odloka zaradi prekoračitve pooblastil.

Posvetovanje z Autorité de la concurrence (organ za varstvo konkurence):

- 3 [...] (ni prevedeno)
- 4 [...] (ni prevedeno) [tožbeni razlog, ki se nanaša na vprašanje v zvezi z nacionalnim pravom, ki ni upoštevno za vprašanja za predhodno odločanje]

Spoštovanje prava Evropske unije:

- 5 Na eni strani člen 22 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah določa: „Unija spoštuje kulturno, versko in jezikovno raznolikost.“ Zadnji pododstavek člena 3(3) Pogodbe o Evropski uniji določa: „[Unija s]poštuje svojo bogato kulturno in jezikovno raznolikost.“ Člen 167 Pogodbe o delovanju Evropske unije določa: „1. Unija prispeva k razcvetu kultur držav članic(...)/2. Dejavnost Unije je namenjena spodbujanju sodelovanja med državami članicami in, če je to potrebno, podpiranju in dopolnjevanju njihove dejavnosti na naslednjih področjih (...) – umetniško in književno ustvarjanje (...)/(...) 4. Unija pri svoji dejavnosti na podlagi drugih določb Pogodb upošteva kulturne vidike, zlasti zaradi spoštovanja in spodbujanja raznolikosti svojih kultur.“
- 6 Na drugi strani člen 34 Pogodbe o delovanju Evropske unije določa: „Med državami članicami so prepovedane količinske omejitve pri uvozu in vsi ukrepi z enakim učinkom.“ Člen 56 navedene pogodbe določa: „V okviru določb, navedenih v nadaljevanju, se omejitve svobode opravljanja storitev v Uniji prepovejo za državljane držav članic, ki imajo sedež v eni od držav članic, vendar ne v državi osebe, ki so ji storitve namenjene.“
- 7 Prvič, [...] (ni prevedeno)
- 8 [...] (ni prevedeno)
- 9 [...] (ni prevedeno)
- 10 [...] (ni prevedeno) [tožbeni razlog, ki se nanaša na nezdržljivost zadevnih določb nacionalnega prava z Direktivo 2000/31, ki ga je predložitveno sodišče na podlagi ustaljene sodne prakse Sodišča zavrnilo in ni upošteven za vprašanja za predhodno odločanje]
- 11 Drugič, člen 1 Direktive 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu določa: „1. Ta direktiva uvaja splošne določbe, ki ponudnikom storitev olajšujejo uveljavljanje svobode ustanavljanja in prostega pretoka storitev ter hkrati ohranjajo visoko raven kakovosti storitev./(...)4. Ta direktiva ne vpliva na ukrepe, ki se na ravni Skupnosti ali nacionalni ravni v skladu z zakonodajo Skupnosti sprejmejo za zaščito ali spodbujanje kulturne ali jezikovne raznolikosti ali pluralnosti medijev.“ Člen 16(1) navedene direktive določa: „Države članice spoštujejo pravico ponudnikov, da storitev opravljajo v državi članici, v kateri sicer nimajo sedeža./Država članica, v kateri se storitev opravlja, na svojem ozemlju zagotovi svobodo začetka opravljanja in svobodo opravljanja./Države članice ne pogojujejo začetka opravljanja ali opravljanja storitev na svojem ozemlju z upoštevanjem katerih koli zahtev, ki ne spoštujejo naslednji načel:/(a) nediskriminacije (...);/(b) potrebe: zahteva mora biti utemeljena z razlogi javnega reda, javne varnosti, javnega zdravja ali varstva okolja;/(c) sorazmernosti (...).“
- 12 Tožeča družba trdi, da izpodbijani odlok ni zakonit, utemeljuje s tem, da določbe četrtega odstavka člena 1 zakona z dne 10. avgusta 1981, ki se s tem odlokom izvajajo, niso v skladu s cilji Direktive 2006/123/ES, ker svobodno

opravljanje storitvene dejavnosti pogojujejo z zahtevo, ki ni združljiva s pogoji iz člena 16(1) te direktive. Ministre de la culture (minister za kulturo) primarno odgovarja, da se Direktiva 2006/123/ES za izpodbijane določbe, ker so bile uvedene zaradi ohranjanja založniške raznolikosti in posledično kulturne raznolikosti, v skladu s členom 1(4) te direktive ne uporablja. Minister podredno trdi, da je ohranjanje kulturne raznolikosti razlog, s katerim je mogoče utemeljiti sporni ukrep.

- 13 Odgovor na ta tožbeni razlog je odvisen od odgovora na vprašanje, ali je treba določbe člena 1(4) Direktive 2006/123/ES razlagati tako, da s področja uporabe te direktive izključujejo nacionalni ukrep, ki ureja opravljanje storitvene dejavnosti na ozemlju države članice zaradi zaščite ali spodbujanja kulturne raznolikosti, ali pa jih je treba v povezavi z določbami člena 16(1)(b) te direktive razlagati tako, da je odstopanje od prepovedi, da se za ponudnike s sedežem v drugi državi članici določi zahteva, ki izhaja iz take nacionalne ureditve, mogoče utemeljiti z ohranjanjem ali spodbujanjem kulturne raznolikosti.
- 14 Če bi se Sodišče strinjalo s tako razlago člena 1 v povezavi s členom 16 Direktive, se postavlja tudi vprašanje, ali presoja združljivosti zadevne nacionalne ureditve s cilji Direktive 2006/123/ES izključuje tako presojo združljivosti s primarnim pravom Evropske unije.
- 15 Tretjič, če bi bilo treba presojati združljivost nacionalnega ukrepa, sprejetega za zaščito ali spodbujanje kulturne raznolikosti, s svoboščinami, zagotovljenimi s členoma 34 in 56 Pogodbe o delovanju Evropske unije, se postavlja vprašanje, ali je treba za nacionalni ukrep, ki določa najnižjo ceno za dostavo blaga na dom, šteti, da se nanaša na način prodaje tega blaga in ga je zato treba presojati z vidika prostega pretoka blaga, ali pa je treba izpodbijano ureditev presojati z vidika svobode opravljanja storitev, zlasti ob upoštevanju posega v dejavnost spletne prodaje tega blaga oziroma ločenosti storitve dostave blaga v razmerju do storitve prodaje blaga.
- 16 Ta vprašanja so odločilna za rešitev spora, o katerem mora odločiti Conseil d'État (državni svet). Pomenijo resne težave. Zato jih je treba na podlagi člena 267 Pogodbe o delovanju Evropske unije predložiti Sodišču Evropske unije in do njegove odločitve prekiniti odločanje o predlogih tožeče družbe.

#### ODLOČIL:

Člen 1: Odločanje se prekine, dokler Sodišče Evropske unije ne odloči o teh vprašanjih:

1. Ali je treba določbe člena 1(4) Direktive 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu razlagati tako, da s področja uporabe te direktive izključujejo nacionalni ukrep, ki ureja opravljanje storitvene dejavnosti na ozemlju države članice zaradi zaščite ali spodbujanja kulturne raznolikosti, ali pa jih je treba v povezavi z določbami člena 16(1)(b) te direktive razlagati tako, da je

odstopanje od prepovedi, da se za ponudnike s sedežem v drugi državi članici določi zahteva, ki izhaja iz take nacionalne ureditve, mogoče utemeljiti z ohranjanjem ali spodbujanjem kulturne raznolikosti?

2. Ali presoja združljivosti take nacionalne ureditve s cilji Direktive 2006/123/ES izključuje tako presojo združljivosti s primarnim pravom Evropske unije?
3. Če bi bilo treba presojati združljivost nacionalnega ukrepa, sprejetega za zaščito ali spodbujanje kulturne raznolikosti, s svoboščinami, zagotovljenimi s členoma 34 in 56 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ali je treba za nacionalni ukrep, ki določa najnižjo ceno za dostavo blaga na dom, šteti, da se nanaša na način prodaje tega blaga in ga je treba zato presojati zgolj z vidika prostega pretoka blaga, ali pa je treba to ureditev presojati zgolj z vidika svobode opravljanja storitev, zlasti ob upoštevanju posega v dejavnost spletne prodaje tega blaga oziroma ločenosti storitve dostave blaga v razmerju do storitve prodaje blaga?

[...] (ni prevedeno) [točka izreka o vročitvi odločbe]

[...] (ni prevedeno) [navedbe v zvezi z razglasitvijo odločbe, sestavo senata in izvršitvijo odločbe]